# Guía de la asignatura SEMIPRESENCIAL



**RUSO B2.1** 

CÓDIGO DE IDIOMA: 04830003



#### **RUSO B2.1**

CÓDIGO DE IDIOMA: 04830003

# **INDICE**

INTRODUCCIÓN
OBJETIVOS
EQUIPO DOCENTE
CONTENIDOS
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
METODOLOGÍA
EVALUACIÓN
TUTORIZACIÓN

# INTRODUCCIÓN

La programación de la asignatura Ruso B2.1, se ajusta a las directrices del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Se orienta por consiguiente al desarrollo de las cuatro competencias comunicativas básicas: comprensión auditiva, lectora, expresión oral y escrita.

En el nivel B2 se desarrollan las habilidades lingüísticas necesarias para poder manejarse de forma autónoma en situaciones previsibles en distintos contextos sociales y laborales.

Con el dominio de este nivel, el alumno conseguirá el grado de competencia suficiente para poder entender las ideas esenciales de textos de una cierta complejidad, incluso de carácter relativamente técnico y para poder comunicarse ya con cierta fluidez y naturalidad con hablantes nativos. Puede generar textos claros sobre temas diversos y defender sus propios puntos de vista sobre temas generales.

Es recomendable que los alumnos que decidan matricularse en el curso de Ruso B2.1 tengan un nivel de ruso equivalente al B1 o superior que supone que los estudiantes han conseguido un dominio básico de las características fonéticas, normas gramaticales y estructuras de interacción comunicativa de los hablantes de ruso, sin olvidar los correspondientes aspectos culturales.

#### **OBJETIVOS**

El objetivo general de la asignatura de Ruso B2.1 consiste en desarrollar la competencia lingüística y comunicativa de los estudiantes hasta alcanzar los objetivos, establecidos por el Marco Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER, 2018) para este nivel, y que son los siguientes:

- comprender discursos y conferencias extensos, e incluso seguir líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido;
- comprender casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales;
- comprender la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar;
- ser capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos;
- comprender la prosa literaria contemporánea;
- poder participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos;
- poder tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas, explicando y

UNED 3 CURSO 2021/22

defendiendo sus puntos de vista;

- presentar descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con su especialidad;
- saber explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones;
- ser capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con sus intereses;
- escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto;
- escribir cartas que destacan la importancia que le da el alumno a determinados hechos y experiencias.

En resumen, la consecución de los objetivos propuestos habilita a los estudiantes para comprender, interactuar y expresarse correctamente en lengua rusa dentro de distintos contextos socio-culturales, tanto en registro formal como informal. El nivel B2, al ser superado, conduce al alumno a un estadio de expresión y comprensión tanto a nivel escrito como oral, que le capacita para comunicarse sin dificultad sobre la mayoría de temas en una variedad reseñable de contextos.

#### **EQUIPO DOCENTE**

Coordinador	Contacto	Horario
Anna Belokopytova	tel: email: annabella@invi.uned.es skype:	viernes 12.00 - 13.00 (Teams)

#### **CONTENIDOS**

#### **Temario**

Los temas gramaticales que tienen que dominar los estudiantes para empezar a estudiar en este nivel son: 6 Casos (Nominativo, Genitivo, Dativo, Acusativo, Instrumental, Prepositivo (Ablativo) (declinación de los sustantivos, adjetivos y pronombres en todos los casos en singular y plural), aspectos verbales, verbos de movimiento, participios, gerundios y estructuras básicas de sintaxis.

#### **Contenidos gramaticales**

verbos con prefijos adjetivos cortos

UNED 4 CURSO 2021/22

tipos de declinación funciones de los casos declinación de los numerales pronombres posesivos pronombres negativos adjetivos posesivos aspectos verbales comparativo y superlativo

#### Contenidos léxicos

Aprendizaje de lenguas extranjeras

Recuerdos

La vida escolar

Sistema educativo de Rusia y otros países

Literatura rusa

Cine ruso

La lengua de Internet

**Emociones** 

¿Qué es la felicidad?

Supersticiones

La casa

Los animales domésticos

La vida doméstica

Reformas en casa

Salud y deporte

Las partes del cuerpo

Medicina

Alimentación

Estilo de vida

#### **Contenidos funcionales**

escribir un relato
dar consejos
expresar que alguien está de acuerdo o no
escribir una historia
dar argumentos
expresar su opinión

UNED 5 CURSO 2021/22

RUSO B2.1 CÓDIGO 04830003

escribir un relato basado en un refrán comparar ideas escribir en foros expresar sorpresa, inquietud, comparación, certidumbre

# **BIBLIOGRAFÍA BÁSICA**

ISBN(13):9788425439162

Título: RUSO PARA HISPANOHABLANTES 4 (2018)

Autor/es:O. Norko; M. Oganissian; Editorial:EDITORIAL HERDER

### **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

G. TUROVER, J. NOGUEIRA. Gran diccionario ruso-español. Madrid, Rubiños, 2002

# **METODOLOGÍA**

El dominio de las competencias en lengua rusa, que establece este curso de nivel B2.1, exige fundamentalmente constancia en el estudio y una práctica reiterada de los diferentes aspectos de la lengua. Así, se va consiguiendo automatizar de manera progresiva las respuestas apropiadas a los variados estímulos lingüísticos, que conllevan la exposición a una lengua extranjera y su uso.

Al tratarse de una modalidad semipresencial de enseñanza, la metodología es diferente a la de la modalidad en línea (ONLINE). Este curso se apoya en una metodología comunicativa, en la que se destaca el papel fundamental de la lengua como elemento de transmisión de información y expresión de emociones, y como medio de comunicación, más que como materia de estudio. En este enfoque no solo se tiene en cuenta la adquisición de estructuras lingüísticas y de vocabulario adecuado al nivel de competencia, que establece el Marco de Referencia Europeo, sino que todos los alumnos deben ser, a su vez, capaces de aplicar dichos conocimientos y de interactuar con otros en lengua rusa.

Para reforzar las cuatro destrezas básicas (comprensión auditiva y lectora, expresión oral y escrita) se procederá a la lectura y al comentario de textos adecuados al conocimiento adquirido.

Fragmentos de obras de literatura rusa clásica y contemporánea, las canciones y los materiales audiovisuales originales (noticias, programas de televisión) motivan el aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo ruso.

UNED 6 CURSO 2021/22

RUSO B2.1 CÓDIGO 04830003

El manual se completará con los ejercicios y el material audiovisual, que cubrirán todos los temas programados, a fin de desarrollar la competencia comunicativa y los conocimientos gramaticales, léxicos y culturales correspondientes al nivel avanzado.

En la plataforma ALF de esta asignatura, se encontrará el material didáctico interactivo, las actividades propuestas, que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o a elementos didácticos de interés: material de apoyo, pensado para reforzar los temas que presentan más dificultades para los hispanohablantes; FOROS y otras herramientas a través de los cuales podrá comunicarse con la Profesora-Tutora y con sus compañeros/as para resolver sus dudas o intercambiar sus opiniones; actividades de autoevaluación para poder comprobar si está alcanzando los objetivos fijados.

# **EVALUACIÓN**

#### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita se efectuará en los Centros Asociados para todas las modalidades (semipresencial, en línea, prueba libre).

Es RESPONSABILIDAD DEL ESTUDIANTE comprobar en su centro asociado con suficiente antelación la modalidad en la que se realizará la prueba, y, si debe desplazarse a algún otro centro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

Descripción de las pruebas orales

En **las modalidades en línea y de prueba libre**, las pruebas se realizarán a través de las aplicaciones E-Oral.

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en los Centros Asociados.

Consulte su centro asociado para más información.

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

UNED 7 CURSO 2021/22

# ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES PRUEBA ESCRITA

#### Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

**Tareas** 

Respuesta a 20 ítems de elección múltiple. Dos tareas son sobre 2 textos auténticos (10 ítems) y una tercera de completar huecos (10 ítems).

Duración del examen (minutos) 100

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

**Tareas** 

Escribir dos redacciones de estilos y temas distintos (175-200 palabras por tarea).

Duración del examen (minutos) 90

Instruciones en español En el idioma

Valor acierto 0
Descuento fallo 0
Nota mínima para aprobar 6

**PRUEBA ORAL** 

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final) 25

**Tareas** 

Respuesta a 20 ítems de elección múltiple sobre 2 audios o videos.

Duración del examen (minutos) 40

Instruciones en español En el idioma

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final) 25

Tareas

UNED 8 CURSO 2021/22

**Expresión oral:** Un monólogo durante 3:30-4 minutos. Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda compilar y organizar ideas.

Interacción oral: en la modalidad en línea y prueba libre el alumno escuchará las réplicas de varios diálogos y producirá sus propias respuestas a ellas.

A continuación, se les ofrecerán al alumno la descripción de unas situaciones, para las cuales el alumno tendrá que producir las réplicas que corresponden a la interacción oral en las situaciones descritas.

En el caso de la modalidad semipresencial, el alumno participará en un diálogo con el profesor-tutor sobre los temas ofrecidos para el profesor-tutor.

Duración del examen (minutos)	20
Instruciones en español	En el idioma
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

UNED 9 CURSO 2021/22

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumno debe tener esa calificación en todas las destrezas evaluadas. En caso de no aprobarlas todas en la convocatoria ordinaria de junio, el alumno puede presentarse a la convocatoria extraordinaria de septiembre para repetir solamente la parte (destreza) del examen que haya suspendido o aquella a la que no se haya presentado en junio. La(s) nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará(n) para septiembre.

Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para ver cuál es el procedimiento de descarga del certificado. Revisiones. La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado "contacto >atención docente" de la página web del CUID), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID para el que solicita la revisión. En ningún caso se debe solicitar la revisión a través de los foros del curso.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión debe estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en la misma página web del CUID: "descargar formulario".

IMPORTANTE: Los alumnos dispondrán de 7 días naturales, desde la publicación de las notas, para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo, ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso correspondiente (descargable también desde la página web del CUID), que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es

# **TUTORIZACIÓN**

La función de tutorización recae sobre el Profesor-Tutor del Centro Asociado correspondiente.

Las dudas, y las preguntas se atenderán en el aula, durante la clase y a través del aula virtual, la plataforma Alf. En el espacio virtual de la materia, el/la profesor(a-)tutor(a) ayuda a los alumnos matriculados, contestando las dudas sobre el funcionamiento del curso en general, propone y corrige redacciones, atiende a los alumnos a través de los foros correspondientes o del correo en el horario de atención docente. El estudiante podrá

UNED 10 CURSO 2021/22

RUSO B2.1 CÓDIGO 04830003

plantear sus dudas y preguntas en los FOROS correspondientes. Existe un foro para cada uno de los temas de la programación, así como un "FORO de consultas generales" para atender todo tipo de cuestiones. En la carpeta DOCUMENTOS, encontrarán los apuntes sobre cada tema estudiado, enlaces a páginas temáticas virtuales, ejercicios léxicogramaticales para el refuerzo del material estudiado.

La coordinadora del nivel, a través del Foro coordinado por el equipo docente, del correo electrónico o del teléfono, contestará a las posibles dudas de los alumnos respecto a los contenidos, materiales y organización del curso en general (tutorías, exámenes, fechas, campus virtual, etc.). Para la consulta de cuestiones particulares, no docentes, la Coordinadora está también a disposición de los estudiantes en su horario de atención telefónica y a través de su correo electrónico.

Coordinadora: Anna Belokopytova

Tel.: 913989437

Horario de atención: los viernes de 12.00 a 13.00

Correo electrónico: annabella@invi.uned.es

# **IGUALDAD DE GÉNERO**

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

UNED 11 CURSO 2021/22